

英語で Abstract を書いてみよう!

Abstract= 研究の概要をわかり易く伝える「要旨」

- ①研究の背景 (background/reasons)
- ②研究の目的 (purposes)
- ③研究の方法 (method)
- ④研究の結果 (result)
- ⑤結論 (conclusion) を含む

Q1. 以下の Abstract において①~⑤がどこに書かれているか探してみよう

Conventional capsules, consumed with water, do not always go through throats smoothly because they stick to the mucous membrane. To solve this problem, seven different kinds of edible powders are applied to capsules. By observing the flow of the capsules going through the experiment device with water, the smoothness brought by each powder was examined. The time taken for dissolution of the capsules content into water and HCl were also compared. We conclude starch is the best material to apply because of the features of its particles and absorbency. (89 words)

AI 翻訳を活用しよう

【要旨】

スピーカーの音がどの方向に強く伝わるかを指向性という。入浴時にスピーカーを使用している際に、スピーカーの向きを変えることで音の広がり方が違うことに気づき、それが何故なのかを疑問に思い、研究を始めた。スピーカー面を前面に向けるより、下面に向けて使用の方が、音の指向性が大きい実験結果を得た。また、実験結果に基づいて八丈島に流れ着いた漂流物を材料として、音の広がりが良いスピーカーを作成した。

(令和5年度 Tokyo サイエンスフェア ポスター発表研究要旨「音の指向性研究と漂流物でのアンプスピーカーの制作」)

Translated with DeepL.com (free version)

The directionality refers to which direction a speaker's sound travels strongly. While using the speakers while bathing, we noticed that the sound spread differently when the speakers were oriented differently, and wondered why this was so, and began our research. Experimental results showed that sound was more directional when the speaker faces downward rather than toward the front. Based on the experimental results, he also created a speaker with a better sound spread using driftwood that had washed ashore on Hachijojima Island as material.

お試し AI 翻訳 (みらい翻訳)

Directivity is the direction in which a speaker's sound travels strongly. When I was using the speaker when I was taking a bath, I noticed that the sound spread differently by changing the direction of the speaker, and I wondered why this was so, so I started research. The experimental results show that the directivity of the sound is greater when the speaker is facing the lower surface than the front surface. Based on the results of the experiment, a loudspeaker with good sound spread was made using drifting materials that washed up on Hachijojima Island.

Q2. Can you find any error in the English abstracts above? How can you improve?

Now let's write an English abstract of your research (with its title!!).
(about 100 words)

Title = tells you the main point of your research

※ all the words in the title should start with a capital letter except for 前置詞・冠詞

Method A

- 1) Write the title and the abstract in Japanese (be careful about the subject).
- 2) Ask AI(自動翻訳) to translate it for you. → Copy and past the outcome to a word file.
- 3) Correct errors and improve it. Create the revised version.
- 4) Submit 2 &3 on Moodle by Feb. 19th. (File name: Class_Number_Name_abstract)

Method B

- 1) Write the title and the abstract in English.
- 2) Submit it on Moodle by Feb. 19th (File name: Class_Number_Name_abstract)

And then...

Your instructor will check it and give you the feedback. You are to submit the final version, which will be published in the “2024 Student Independent Research Abstracts.”

If you are doing the research in a group, submit only ONE final version for the group research after discussing it with your group member.

【提出例】

クラス、番号、氏名

2U 41 Chami Chamiko

音の指向性研究と漂流物でのアンプスピーカーの制作

Method A の人は、日本語要旨、機械翻訳、自分で修正した最終版をすべて提出する

スピーカーの音がどの方向に強く伝わるかを指向性という。入浴時にスピーカーを使用している際に、スピーカーの向きを変えることで音の広がり方が違うことに気づき、それが何故なのかを疑問に思い、研究を始めた。スピーカー面を前面に向けるより、下面に向けて使用する方が、音の指向性が大きい実験結果を得た。また、実験結果に基づいて八丈島に流れ着いた漂流物を材料として、音の広がりが良いスピーカーを作成した。

【Translated with DeepL.com】

自動翻訳の英文

Sound directivity research and making amplifier speakers with drifting objects

The directionality refers to which direction a speaker's sound travels strongly. While using the speakers while bathing, we noticed that the sound spread differently when the speakers were oriented differently, and wondered why this was so, and began our research. Experimental results showed that sound was more directional when the speaker faces downward rather than toward the front. Based on the experimental results, he also created a speaker with a better sound spread using driftwood that had washed ashore on Hachijojima Island as material.

【Revised】

上の自動翻訳の英文を自分で修正したもの

Method B の人はこちらのみの提出となる

クラス、番号、氏名

2U 41 Chami Chamiko

The Investigation of Sound Directivity
and Creating an Amplifier Speakers Using Drifted Objects

タイトルの単語は前置詞と冠詞以外はすべて大文字始めにする。タイトルはセンタリングする。

The directionality refers to which direction a speaker's sound travels. It was noticed that the sound spread in different ways in the bathroom during the bath time, which led to the research. The results of the experiments showed that sound was more directional when the speaker faces downward rather than the front. Based on the experimental results, a speaker with a better sound spread was created by utilizing driftwood that had washed ashore on Hachijojima Island. (104words)

最終版は、本文は行間は 2 行にする
最後に () 内に本文の語数を書く